

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN 14325:2004

Vêtements de protection contre les produits chimiques - Méthodes d'essai et classification de performance des matériaux, coutures, jonctions et

Schutzkleidung gegen Chemikalien -
Prüfverfahren und Leistungseinstufung
für Materialien, Nähte, Verbindungen und
Verbünde

Protective clothing against chemicals -
Test methods and performance
classification of chemical protective
clothing materials, seams, joins and

02/2004



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN 14325:2004 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN 14325:2004.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ICS 13.340.10

Version Française

Vêtements de protection contre les produits chimiques -
Méthodes d'essai et classification de performance des
matériaux, coutures, jonctions et assemblages des vêtements
de protection chimique

Schutzkleidung gegen Chemikalien - Prüfverfahren und
Leistungseinstufung für Materialien, Nähte, Verbindungen
und Verbände

Protective clothing against chemicals - Test methods and
performance classification of chemical protective clothing
materials, seams, joins and assemblages

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 10 décembre 2003.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Lettonie, Lituanie, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos	3
1 Domaine d'application	4
2 Références normatives	4
3 Termes et définitions	5
4 Classification de performance des matériaux	5
4.1 Généralités	5
4.2 Conditionnement préalable	5
4.3 Conditionnement	5
4.4 Résistance à l'abrasion	5
4.5 Résistance à la fissuration par flexion	7
4.6 Résistance à la fissuration par flexion à – 30 °C	7
4.7 Résistance au déchirement trapézoïdal	8
4.8 Résistance à l'éclatement	8
4.9 Résistance à la traction	9
4.10 Résistance à la perforation	9
4.11 Résistance à la perméation par des produits chimiques	9
4.12 Répulsion aux liquides	10
4.13 Résistance à la pénétration par des liquides	10
4.14 Résistance à l'inflammation	11
4.15 Résistance à la flamme	11
5 Exigences de performance des coutures, jonctions et assemblages	11
5.1 Généralités	11
5.2 Conditionnement préalable	12
5.3 Conditionnement	12
5.4 Résistance aux liquides	12
5.5 Résistance des coutures	12
6 Rapport d'essai	13
Annexe A (normative) Papier de verre et tissu de verre	14
A.1 Qualité des matériaux	14
A.2 Forme et dimensions	14
A.3 Grain d'abrasif	14
A.4 Résistance à la rupture	15
Annexe ZA (informative) Articles de la présente Norme européenne concernant les exigences essentielles ou d'autres dispositions des Directives UE	16
Bibliographie	17

Avant-propos

Le présent document EN 14325:2004 a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 162 "Vêtements de protection y compris la protection de la main et du bras et les gilets de sauvetage", dont le secrétariat est tenu par DIN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en août 2004, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en août 2004.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Echange et vient à l'appui des exigences essentielles de la (de) Directive(s) UE.

Pour la relation avec la (les) Directive(s) UE, voir l'annexe ZA, informative, qui fait partie intégrante du présent document.

L'Annexe A est normative.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède et Suisse.

1 Domaine d'application

La présente Norme spécifie la classification de performance et les méthodes d'essai pour les matériaux ainsi que les coutures, jonctions et autres assemblages des vêtements de protection contre les produits chimiques. Il s'agit d'une norme de base à laquelle d'autres normes de performance des vêtements de protection contre les produits chimiques peuvent se référer en totalité ou en partie.

NOTE Bien que ces niveaux de performance soient destinés à faire référence à l'utilisation prévue du vêtement de protection contre les produits chimiques, il est essentiel que l'utilisateur (spécificateur) et le fabricant ou le fournisseur de ce vêtement veille à établir le niveau de performance correct pour la tâche prévue.

2 Références normatives

Cette Norme européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées, les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette Norme européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique (y compris les amendements).

EN 368, *Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques liquides – Méthode d'essai – Résistance des matériaux à la pénétration des liquides.*

EN 374-3, *Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes – Partie 3 : Détermination de la résistance à la perméation des produits chimiques.*

EN 530, *Résistance à l'abrasion du matériel constitutif d'un vêtement de protection – Méthode d'essai.*

EN 863, *Vêtements de protection – Propriétés mécaniques – Méthode d'essai : Résistance à la perforation.*

EN 13274-4, *Appareils de protection respiratoire – Méthodes d'essai – Partie 4 : Essais à la flamme.*

EN 20139, *Textiles – Atmosphères normales de conditionnement et d'essai (ISO 139:1973).*

EN ISO 6529, *Vêtements de protection – Protection contre les produits chimiques – Détermination de la résistance des matériaux utilisés pour la confection des vêtements de protection à la perméation par des liquides et des gaz (ISO 6529:2001).*

EN ISO 7854, *Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique – Détermination de la résistance à la flexion (ISO 7854:1995).*

EN ISO 9073-4, *Textiles – Méthodes d'essai pour non tissés – Partie 4 : Détermination de la résistance à la déchirure (ISO 9073-4:1997).*

CEN ISO/TR 11610, *Vêtements de protection – Glossaire des termes et définitions (ISO/TR 11610:2004).*

EN ISO 13934-1, *Textiles – Propriétés des étoffes en traction – Partie 1 : Détermination de la force maximale et de l'allongement à la force maximale par la méthode sur bande (ISO 13934-1:1999).*

EN ISO 13935-2, *Textiles – Propriétés de résistance à la traction des coutures d'étoffes et d'articles textiles confectionnés – Partie 2 : Détermination de la force maximale avant rupture des coutures par la méthode d'arrachement (Grab test) (ISO 13935-2:1999).*

EN ISO 13938-1, *Textiles – Propriétés de résistance à l'éclatement des étoffes – Partie 1 : Méthode hydraulique pour la détermination de la résistance et de la déformation à l'éclatement (ISO 13938-1:1999).*